

“posed of, the complainant’s agreement to the disposition shall be signified in writing ty the complainant”

(c) by striking out line 28, on page 50, and substituting the following therefor:

“terminated if, in the Commissioner’s opinion,”

(d) by striking out lines 42 to 46, on page 50, and substituting the following therefor:

“ant to subsection (5), the Commissioner shall give notice in writing to the complainant and, if the member or other person whose conduct is the subject-matter of the complaint has been notified under subsection 45.35(4), to that member or other person, of”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 2, on page 51, and substituting the following therefor:

“the complainant is not satisfied with the direction.”

(b) by striking out lines 8 and 9, on page 51, and substituting the following therefor:

“of this Act, the Commission Chairman may initiate a complaint in relation thereto and where the Commission Chairman does so,”

(c) by striking out line 16, on page 51, and substituting the following therefor:

“of any complaint initiated under subsec-”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 17, on page 52, and substituting the following therefor:

“the Commission for review if the complainant is not”

(b) by striking out lines 22 to 24, on page 52, and substituting the following therefor:

“disposition of the complaint by the Force or with a direction under subsection 45.36(5) in respect of the complaint may”

(c) by striking out line 44, on page 52, and substituting the following therefor:

“45.37(1) unless the Commission Chairman has previously institut-”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 4, on page 53, and substituting the following therefor:

“Force, the Commission Chairman shall prepare and send a report”

(b) by striking out line 15, on page 53, and substituting the following therefor:

“is warranted, the Commission Chairman may”

«posed of, the complainant’s agreement to the disposition shall be signified in writing by the complainant»

c) en retranchant la ligne 28, page 50, et en y substituant ce qui suit:

«terminated if, in the Commissioner’s opinion»

d) en retranchant les lignes 42 à 46, page 50, et en y substituant ce qui suit:

«ant to subsection (5), the Commissioner shall give notice in writing to the complainant and, if the member or other person whose conduct is the subject-matter of the complaint has been notified under subsection 45.35(4), to that member of other person, of»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l’article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 2, page 51, et en y substituant ce qui suit:

«the complainant is not satisfied with the direction.»

b) en retranchant les lignes 8 et 9, page 51, et en y substituant ce qui suit:

«of this Act, the Commission Chairman may initiate a complaint in relation thereto and where the Commission Chairman does so.»

c) en retranchant la ligne 16, page 51, et en y substituant ce qui suit:

«of any complaint initiated under subsec-»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l’article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 17, page 52, et en y substituant ce qui suit:

«the Commission for review if the complainant is not»

b) en retranchant les lignes 22 à 24, page 52, et en y substituant ce qui suit:

«disposition of the complaint by the Force or with a direction under subsection 45.36(5) in respect of the complaint may»

c) en retranchant la ligne 44, page 52, et en y substituant ce qui suit:

«45.37(1) unless the Commission Chairman has previously institut-»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l’article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 4, page 53, et en y substituant ce qui suit:

«Force, the Commission Chairman shall prepare and send a report»

b) en retranchant la ligne 15, page 53, et en y substituant ce qui suit:

«is warranted, the Commission Chairman may»